



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ИНОВАЦИИ И
КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ

МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА

ПРОТОКОЛ № 2

от заседанието на Комисията за разглеждане, оценяване и класиране на предложенията, постъпили за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка по реда на Глава пета от Закона за обществените поръчки (отм.) (ЗОП) с предмет: **„Подготовка, организация и провеждане на заседанията на Комитета за наблюдение на Оперативна програма „Иновации и конкурентоспособност“ 2014-2020г., на Оперативна програма „Инициатива за малки и средни предприятия“ 2014-2020г. и на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013“ по две обособени позиции: Обособена позиция 1 „Логистично и техническо осигуряване на заседанията на Комитета за наблюдение“; Обособена позиция 2 „Осигуряване на писмен и устен превод от и на английски език за заседанията на Комитета за наблюдение“**, открита с Решение № РД-16-250/25.03.2016г. на министъра на икономиката.

На 12.05.2016г., 17.05.2016г. и 27.05.2016 г., в три последователни закрити заседания в сградата на Министерството на икономиката в гр. София, ул. „Славянска“ № 8, заседателна зала, Комисията, назначена със Заповед № РД-16-409/09.05.2016 г. на Министъра на икономиката обсъди и състави настоящия протокол относно констатациите по отношение на документите в плик № 1 „Документи за подбор“ в офертите на участниците в процедурата.

Комисията заседава в следния състав:

Председател: Жанета Атанасова, главен експерт в отдел „Координация, публичност и техническа помощ“, Главна дирекция „Европейски фондове за конкурентоспособност“

Членове:

1. Людмила Сугарева, държавен експерт в отдел „Координация, публичност и техническа помощ“, Главна дирекция „Европейски фондове за конкурентоспособност“, резервен член, на мястото на основния член Елена Митова, държавен експерт в отдел „Програмиране, наблюдение и оценка на оперативната програма“, Главна дирекция „Европейски фондове за конкурентоспособност“;

Документът е създаден по бюджетна линия BG16RFOP002-5.002 „Подкрепа за ефективно и ефикасно изпълнение на дейностите, свързани с програмирането, управлението, наблюдението, оценката и контрола на ОПИК съгласно действащото законодателство и съществуващите добри практики“ по приоритетна ос 5 „Техническа помощ“ на Оперативна програма „Иновации и конкурентоспособност“ 2014 – 2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие



2. Юлия Стефанова, главен експерт в отдел „Координация, публичност и техническа помощ“, Главна дирекция „Европейски фондове за конкурентоспособност“;

3. Анна Мартулкова, главен юрисконсулт в отдел „Правно осигуряване на обществените поръчки“, дирекция „Правна“;

4. Цецка Томова, държавен експерт в дирекция „Човешки ресурси и организационно развитие“;

5. Ели Кадиева, главен юрисконсулт в отдел „Правно осигуряване на администрацията“, дирекция „Правна“;

6. Румяна Александрова, главен експерт в отдел „Финанси и бюджет“, дирекция „Финанси и управление на собствеността“.

На основание чл. 68, ал. 7 от ЗОП (отм.), комисията разгледа документите и информацията в Плик 1 на участниците за съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя.

На основание чл. 16г, ал. 6 от ЗОП (отм.), комисията разгледа документите от плик № 1 „Документи за подбор“ единствено на участниците, вписани в регистъра на специализираните предприятия или кооперации на хората с увреждания.

1. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на „Митра Транслейшънс“ ООД, с вх. № 26-М-96 от 03.05.2016 г., подадена в 14.07 ч. /участник по позиция № 2/.

След извършения преглед Комисията констатира, че са представени всички документи, посочени в т.І. на Раздел 4 „НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ“ от документацията за участие и **е налице съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя.**

2. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на „Евро – Алианс“ ООД, с вх. № 26-Е-141 от 04.05.2016 г., подадена в 9.43 ч. /участник по позиция № 2/.

След извършения преглед Комисията констатира, че са представени всички документи, посочени в т.І. на Раздел 4 „НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ“ от документацията за участие и **е налице съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя.**



3. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на **„Конгреси и събития“ ООД**, с вх. № 26-К-90 от 04.05.2016 г., подадена в 16.26 ч. /участник по позиция № 1/.

След запознаване с представените документи в плик № 1 “Документи за подбор”, комисията констатира, че участникът не попада в хипотезата на чл. 16г от ЗОП (отм.) – не е вписан в регистъра на специализираните предприятия или кооперации на хора с увреждания, поради което, на основание чл. 16г, ал. 6 от ЗОП (отм.) и предвид наличието на участници, вписани в регистъра на специализираните предприятия или кооперации на хора с увреждания, офертата на участника **„Конгреси и събития“ ООД** не следва да се разглежда.

4. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на **„Арте Док“ ЕООД**, с вх. № 26-А-84 от 05.05.2016 г., подадена в 9.22 ч. /участник по позиция № 2/.

След извършения преглед Комисията констатира, че са представени всички документи, посочени в т.І. на Раздел 4 „НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ“ от документацията за участие и **е налице съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя.**

5. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на **„Е-Турс“ ООД**, с вх. № 26-Е-142 от 05.05.2016 г., подадена в 9.47 ч. /участник по позиция № 1/.

След запознаване с представените документи в плик № 1 “Документи за подбор” комисията констатира, че участникът попада в хипотезата на чл. 16г от ЗОП (отм.) – вписан в регистъра на специализираните предприятия или кооперации на хора с увреждания.

На основание чл. 59, ал. 6 от ЗОП (отм.) възложителят не изисква гаранция за участие от участниците специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.

Предвид горното, Комисията извърши проверка за наличието на останалите документи и информация, посочени в т. І на Раздел 4. „Необходими документи“ от документацията за участие и констатира, че не са налични всички документи и информация, посочени от възложителя като изискуемо съдържание на плик № 1, а именно:

5.1. В представената декларация по чл.16г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.), Приложение № 18, участникът е декларирал, че при изпълнение на обществената



поръчка по Обособена позиция 1, ще изпълни 100 % от предмета ѝ със собствено производство или ресурс.

Видно от представената декларация - списък (Приложение № 16) на лицата, които ще участват при изпълнение на предмета на поръчката, участникът предвижда да изпълни поръчката чрез експерти, един от които не е работник или служител в дружеството, без да е посочил в декларацията по чл.16г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.) (Приложение № 18) обстоятелството, че ще използва ресурсите на подизпълнител или на трети лица.

Предвид посочените по-горе несъответствия в декларираните обстоятелства, **комисията не може да направи извод, че експертите, които участникът предлага, съставляват декларирания 100 % собствен ресурс за изпълнение на поръчката, както е посочено в декларацията по чл.16г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.) (Приложение № 18).** Видно от изискването на документацията за участие, посочено в образеца на декларацията по чл.16г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.) (Приложение № 18) и на разпоредбата на чл.16г, ал. 10 от ЗОП (отм.), участникът следва да може да изпълни **минимум 80% от предмета на поръчката със собствен ресурс. При невъзможност за самостоятелно изпълнение в горепосочения обем, участникът може да ползва подизпълнители или да се позовава на ресурсите на трети лица, при условие че и те са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.** Задължително се посочва номерът, под който е вписан съответния /то/ подизпълнител/трето лице в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания или информация относно регистрация в еквивалентен регистър на държава - членка на Европейския съюз.

6. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на „**Орхидея – 94**“ ЕООД, с вх. № 26-О-19 от 05.05.2016 г., подадена в 12.01 ч. /участник по позиция № 2/.

След извършен преглед Комисията констатира следните нередовности в документите за подбор:

6.1. В декларацията - списък (Приложение № 16) на лицата, които ще участват при изпълнение на предмета на поръчката, не е посочена изискуемата информация по отношение на опита на експертите в областта на икономическата и/или юридическата терминология, каквото е изискването съгласно документацията за участие: **„За изпълнение на дейностите по Обособена позиция 2 на**



настоящата поръчка, участникът трябва да предложи и посочи в **Приложение № 16** основния екип преводачи за извършването на писмен превод от български език на английски език и устен превод от български език на английски език и от английски на български език, които ще бъдат ангажирани с изпълнение на поръчката, като в декларацията-списък се посочва информация за образователната и професионалната им квалификация за извършване на двупосочен превод **в областта на икономическата и/или юридическата терминология.**"

7. Комисията пристъпи към разглеждане на пликове № 1 „Документи за подбор“ от офертата на **„Ивент Дизайн“ ООД**, с вх. № 26-И-53 от 05.05.2016 г., подадена в 13.04 ч. /участник по позиция № 1 и по позиция № 2/.

След извършен преглед Комисията констатира следните нередовности в документите за подбор представени в плик 1 по позиция 1 и 2:

7.1. В декларацията за приемане условията в проекта на договора (Приложение № 14), представена в плик 1 по позиция 1, участникът е декларирал съгласие с условията на проекта на договор само за позиция 1. Същевременно в списъка на документите и информацията, съдържащи се в офертата, съдържащ се в плик 1 по позиция 2, е посочено, че декларацията за приемане условията в проекта на договора (Приложение № 14) е представена в плик 1 по позиция 1.

8. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на **„Ню Ивент“ ООД**, с вх. № 26-Н-76 от 05.05.2016 г., подадена в 14.50 ч. /участник по позиция № 1/.

След запознаване с представените документи в плик № 1 „Документи за подбор“ комисията констатира, че участникът попада в хипотезата на чл. 16г от ЗОП (отм.) – вписан в регистъра на специализираните предприятия или кооперации на хора с увреждания.

На основание чл. 59, ал. 6 от ЗОП (отм.) възложителят не изисква гаранция за участие от участниците специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.

Предвид горното, Комисията извърши проверка за наличието на останалите документи и информация, посочени в т. I на Раздел 4. „Необходими документи“ от документацията за участие и констатира, че не са налични всички документи и информация, посочени от възложителя като изискуемо съдържание на плик № 1, а именно:

8.1. В представената декларация по чл.16г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.) Приложение № 18, участникът е декларирал, че при изпълнение на обществената



поръчка по Обособена позиция 1, ще изпълни 100 % от предмета ѝ със собствено производство или ресурс. Видно от представената декларация - списък по позиция № 1 (Приложение № 16) на лицата, които ще участват при изпълнение на предмета на поръчката, участникът предвижда да изпълни поръчката чрез експерти, двама от които не са работници или служители в дружеството, без да е посочил в декларацията по чл.16 г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.) (Приложение № 18) обстоятелството, че ще използва ресурсите на подизпълнител или на трети лица.

Предвид посочените по-горе несъответствия в декларираните обстоятелства, **комисията не може да направи извод, че експертите, които участникът предлага, съставляват декларирания 100 % собствен ресурс за изпълнение на поръчката, както е посочено в декларацията по чл.16 г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.)** (Приложение № 18). Видно от изискването на документацията за участие, посочено в образеца на декларацията по чл.16г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.) (Приложение № 18) и на разпоредбата на чл.16г, ал. 10 от ЗОП (отм.), участникът следва да може да изпълни **минимум 80% от предмета на поръчката със собствен ресурс. При невъзможност за самостоятелно изпълнение в горепосочения обем, участникът може да ползва подизпълнители или да се позовава на ресурсите на трети лица, при условие че и те са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.** Задължително се посочва номерът, под който е вписан съответния /то/ подизпълнител/трето лице в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания или информацията относно регистрацията в еквивалентен регистър на държава - членка на Европейския съюз.

9. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на „Транслингва Европа“ ЕООД, с вх. № 26-Т-79 от 05.05.2016 г., подадена в 15.24 ч. /участник по позиция № 2/.

След извършения преглед Комисията констатира, че са представени всички документи, посочени в т.І. на Раздел 4 „НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ“ от документацията за участие и **е налице съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя.**

10. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на „Беневент“ ЕООД, с вх. № 26-Б-129 от 05.05.2016 г., подадена в 15.48 ч. /участник по позиция № 1/.



След запознаване с представените документи в плик № 1 "Документи за подбор" комисията констатира, че участникът попада в хипотезата на чл. 16г от ЗОП (отм.) – вписан в регистъра на специализираните предприятия или кооперации на хора с увреждания.

На основание чл. 59, ал. 6 от ЗОП (отм.) възложителят не изисква гаранция за участие от участниците специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.

След извършения преглед Комисията констатира, че са представени всички документи, посочени в т.І. на Раздел 4 „НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ“ от документацията за участие и **е налице съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя.**

11. Комисията пристъпи към разглеждане на плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на „Плутон 1“ ЕООД, с вх. № 26-П-55 от 05.05.2016 г., подадена в 16.22 ч. /участник по позиция № 1/.

След запознаване с представените документи в плик № 1 "Документи за подбор" комисията констатира, че участникът попада в хипотезата на чл. 16г от ЗОП (отм.) – вписан в регистъра на специализираните предприятия или кооперации на хора с увреждания.

На основание чл. 59, ал. 6 от ЗОП (отм.) възложителят не изисква гаранция за участие от участниците специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.

Предвид горното, Комисията извърши проверка за наличието на останалите документи и информация, посочени в т. І на Раздел 4. „Необходими документи“ от документацията за участие и констатира, че не са налични всички документи и информация, посочени от възложителя като изискуемо съдържание на плик № 1, а именно:

11.1. В т. 1 на представената декларация по чл. 47, ал. 9 от ЗОП (отм.) за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1, б. „а“-„д“, т. 2, 3 и 4 и ал. 5 от ЗОП (отм.) (Приложение № 2) представена от представляващия дружеството не се съдържа зачертаване на невярно обстоятелство, съгласно изискването на образеца.

Председателят на комисията обяви за приключила работата на Комисията относно разглеждане на документите за подбор на участниците.

II. РЕШЕНИЯ НА КОМИСИЯТА:

1. В срок до 5 (пет) работни дни участникът „Е-Турс“ ООД да уточни констатираното по-горе несъответствие, като представи в деловодството на МИ, ул.



"Славянска" № 8, следните документи:

1.1. Декларация по чл.16г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.) (Приложение № 18), съответно

1.2. Декларация - списък (Приложение № 16) на лицата, които ще участват при изпълнение на предмета на поръчката, които да съответстват на регламентираното в чл.16г, ал. 10 от ЗОП (отм.) условие участникът да може да изпълни 80 на сто от предмета на обществената поръчка за съответната обособена позиция със собствен ресурс. В случай на невъзможност за самостоятелно изпълнение в този обем, участникът може да ползва подизпълнители или да се позовава на ресурсите на трети лица, при условие че и те са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.

2. В срок до 5 (пет) работни дни участникът „Орхидея – 94“ ЕООД да уточни констатираното по-горе несъответствие, като представи в деловодството на МИ, ул. "Славянска" № 8, следните документи:

2.1. Декларация-списък - по образец (Приложение № 16), в която да е посочен изисквания от възложителя опита на експертите в областта на икономическата и/или юридическата терминология за извършване на двупосочен превод.

3. В срок до 5 (пет) работни дни участникът „Ивент Дизайн“ ООД да уточни констатираното по-горе несъответствие, като представи в деловодството на МИ, ул. "Славянска" № 8, следните документи:

3.1. Декларация за приемане условията в проекта на договора (Приложение № 14) по позиция № 1 и позиция № 2.

4. В срок до 5 (пет) работни дни участникът „Ню Ивент“ ООД да уточни констатираното по-горе несъответствие, като представи в деловодството на МИ, ул. "Славянска" № 8, следните документи:

4.1. Декларация по чл.16г, ал.7 и 10 от ЗОП (отм.) (Приложение № 18), съответно

4.2. Декларация - списък (Приложение № 16) на лицата, които ще участват при изпълнение на предмета на поръчката, които да съответстват на регламентираното в чл.16г, ал. 10 от ЗОП (отм.) условие участникът да може да изпълни 80 на сто от предмета на обществената поръчка за съответната обособена позиция със собствен ресурс. В случай на невъзможност за самостоятелно изпълнение в този обем, участникът може да ползва подизпълнители или да се позовава на ресурсите на трети лица, при условие че и те са специализирани



предприятия или кооперации на хора с увреждания.

5. В срок до 5 (пет) работни дни участникът „Плутон 1“ ЕООД да уточни констатираното по-горе несъответствие, като представи в деловодството на МИ, ул. "Славянска" № 8, следните документи:

5.1. Декларация по чл. 47, ал. 9 от ЗОП (отм.) по образец – Приложение № 2 от документацията за участие, подписана от посочения представител на участника, с отбелязани всички обстоятелства, включени в декларацията.

Председателят на комисията закри заседанието.

Дата на изготвяне на настоящия протокол: ~~27~~ 05.2016 година.

Председател:

Жанета Атанасова

и членове:

Елена Митова

Юлия Стефанова

Анна Мартулкова

Цецка Томова

Ели Кадиева

Румяна Александрова